



## Bienvenue aux bus, tramways et trains de la société Verkehrsverbund Mittelsachsen (VMS)



La société des transports en commun Verkehrsverbund Mittelsachsen est composée de plusieurs entreprises. Un seul ticket vous permet d'utiliser tous les transports dans la zone ou les zones de validité – c'est tous les bus, tramways et trains.

### Comment utiliser les bus et trains VMS

- Trouvez votre station ou gare
- Consultez l'horaire (dans la station ou en ligne chez [www.vms.de/fahrplan](http://www.vms.de/fahrplan))



### TRAMWAY

Achetez votre ticket au distributeur automatique avant de monter dans le tramway. Il faut composer le ticket dans le tramway. Ne composez pas les tickets achetés dans le tramway : ça les rend invalides.



### TRAIN

Achetez votre ticket au distributeur automatique et le composez sur le quai avant de monter dans le train. Ne composez pas les tickets achetés dans le train : ça les rend invalides. Attention, dans quelques trains il n'y a pas des distributeurs.



### BUS

Achetez votre ticket du conducteur. Ne composez pas le ticket, il est déjà valable. Montez à l'avant du bus et signalez au conducteur

- votre lieu de destination
- la nombre des personnes qui vont ensemble
- si vous avez besoin d'un ticket de retour

Veillez considérer que plein de conducteurs ne savent pas parler l'anglais, le français ou d'autres langues. Vous pouvez préparer la fiche d'infos à présenter au conducteur. N'hésitez pas à poser des questions aux autres passagers, la plupart des jeunes parlent anglais.

Gardez votre ticket sur vous jusqu'à l'arrivée à la destination de votre trajet et du trajet retour. C'est punissable de prendre le transport en commun sans ticket!

### Voici les tarifs:

Prix en Euros (durée de validité)

Il y a aussi des tickets 7 jours et 1 mois.

Type de ticket	Zones tarifaires	1 zone	2 zones	3 zones	4 zones	5 zones (tous VMS)
TICKET SIMPLE ADULTE Einzelfahrt		2,00 (1 heure)	3,30 (2 heures)	4,90 (2,5 heures)	6,50 (3 heures)	8,20 (4 heures)
TICKET SIMPLE ENFANT Einzelfahrt Kind		1,30 (1 heure)	2,20 (2 heures)	3,30 (2,5 heures)	4,30 (3 heures)	5,50 (4 heures)
Ticket 4 voyages 4-Fahrten-Karte		7,60 (4x1 heure)	12,80 (4x2 heures)	18,40 (4x2,5 heures)	24,40 (4x3 heures)	30,80 (4x4 heures)
TICKET 1 JOUR 1 personne Tageskarte 1 Person		4,20 (journée de validation)	6,90 (journée de validation)	10,30 (journée de validation)	13,70 (journée de validation)	16,00 (journée de validation)
2 personnes   2 Personen		7,20	10,10	13,80	17,40	20,00
3 personnes   3 Personen		10,20	13,30	17,30	21,10	24,00
4 personnes   4 Personen		13,20	16,50	20,80	24,80	28,00
5 personnes   5 Personen		16,20	19,70	24,30	28,50	32,00
TICKET 1 JOUR enfant Tageskarte Kind		2,70 (journée de validation)	4,60 (journée de validation)	6,90 (journée de validation)	9,00 (journée de validation)	10,70 (journée de validation)

### Informations importantes

Veillez absolument payer en pièces ou en billets de 5 Euros ou 10 Euros au maximum. Si vous payez en billets de banque de plus grandes valeurs, vous ne pouvez pas recevoir la monnaie. Au lieu de cela, vous recevrez un reçu qui devra être échangé dans le bureau compétent de l'entreprise de transport. Malheureusement, ce n'est pas très commode pour les passagers.

Nos conducteurs et nos collaborateurs de service, hommes et femmes au même titre, sont responsables de la bonne conduite des passagers dans leur véhicule de transport. Ils ont le droit de faire descendre des passagers qui font trop de bruit, qui n'ont pas de ticket, ou qui violent les règles de conduite. Ils aussi peuvent appeler la police si nécessaire.

Veillez considérer que plein de conducteurs ne savent pas parler l'anglais, le français ou d'autres langues. Vous pouvez préparer la fiche d'infos à présenter au conducteur. N'hésitez pas à poser des questions aux autres passagers, la plupart des jeunes parlent anglais.

### Sur VMS

La société des transports communs Verkehrsverbund Mittelsachsen (VMS) organise les transports en commun dans la région de Saxe central. Voir aussi le plan des zones.



### Les zones tarifaires VMS

La région des services VMS est divisée en plusieurs zones tarifaires dont les nombres désignent les grandes villes, comme Chemnitz, et les autres zones desservies. Le plan des zones tarifaires affiche les communes et endroits qui se trouvent dans les zones tarifaires. Votre ticket doit indiquer la zone ou les zones tarifaires que vous traversez.

Voici un exemple de ticket VMS (il y a d'autres versions):



Ce ticket est déjà valable (comme acheté d'un conducteur):



1 Type de ticket (ici: trajet simple) 2 Nombre des personnes qui peuvent utiliser le ticket (ici: 3 personnes) 3 Nombre des zones où le ticket est valide (ici: 2 zones) 4 Zone de départ (ici: zone 21) 5 Valable jusqu'à (date et temps) 6 Prix (ici: 3 x 3,30 €)

Ce ticket doit être composté avant le premier trajet (sur le quai ou aussitôt que vous montez dans le transport):



1 Type de ticket (ici: ticket 1 Jour) 2 Nombre des personnes qui peuvent utiliser le ticket (ici: 3 personnes) 3 Nombre des zones où le ticket est valide 4 la correcte orientation du ticket en composant | flèche d'orientation 5 Prix (ici: 10,20 €)